

Ausführliche Besichtigungsregeln – Touristische Route sowie die unterirdische Ausstellung des Museums des Krakauer Salzbergwerks Wieliczka

**Anlage Nr. 1 zu den Regeln für die Besichtigung der Salzmine „Wieliczka“**

1. Während der Besichtigung sind die Richtlinien der Besucherordnung der Salzmine „Wieliczka“ und der Unterirdischen Ausstellung des Museums der Krakauer Salinen Wieliczka bedingungslos zu befolgen.
2. Die Touristische Route ist für Einzelpersonen und Touristengruppen verfügbar.
3. Die Besichtigung der Touristischen Route und der Unterirdischen Ausstellung des Museums der Krakauer Salinen Wieliczka dauert etwa 3 Stunden. Aus organisatorischen oder Sicherheitsgründen behält sich die Salzmine das Recht vor, die Besichtigungszeit zu verlängern oder zu verkürzen sowie einzelne Grubenbaue ohne Angabe von Gründen von der Besichtigung auszuschließen. Die Besichtigungszeit umfasst nicht den Aufenthalt in dem abgetrennten Kammerkomplex, in dem die Besichtigung individuell unter der Aufsicht des Bergbaupersonals stattfindet, in dem die Aufenthaltszeit durch die Öffnungszeiten der Salzmine begrenzt ist.
4. Die Eintrittskarten für die Besichtigung der Touristischen Route berechtigen zum Besuch der unterirdischen Ausstellung des Museums der Krakauer Salinen Wieliczka ohne zusätzliche Gebühren. Die Besichtigung der unterirdischen Ausstellung des Museums der Krakauer Salinen Wieliczka erfolgt unmittelbar nach der Besichtigung der Touristischen Route. Besucher, welche die unterirdische Ausstellung des Museums des Krakauer Salzbergwerks Wieliczka besichtigen möchten, warten an dem dafür vorgesehenen Ort, bis sich eine Gruppe von mehreren Interessierten versammelt. Tickets für die Besichtigung der Touristischen Route und der Unterirdischen Ausstellung des Museums der Krakauer Salinen Wieliczka sind an folgenden Verkaufsorten erhältlich:
  - a. an den Kassen der Salzmine „Wieliczka“ Trasa Turystyczna Sp. z o.o. im Gebäude des Daniłowicz-Schachtes, 32-020 Wieliczka, Park Kingi 10, am Tag der Besichtigung
  - b. im PR-Büro der Salzmine „Wieliczka“ Trasa Turystyczna Sp. z o.o., 31-007 Kraków, ul. Wiślna 12a, unabhängig der geplanten Besichtigungszeit, jedoch spätestens 4 Stunden vor dem Besuch.
  - c. Online auf der Internetseite [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl). Die Modalitäten des Online-Ticketverkaufs werden durch besondere Geschäftsbedingungen geregelt.
5. Es besteht die Möglichkeit, Ticketpakete für die Besichtigung der Touristischen Route und der Bergmannsroute zu erwerben. Die Kaufmodalitäten werden durch besondere Geschäftsbedingungen geregelt.
6. Individuelle Besucher, die an einer Führung in polnischer Sprache teilnehmen möchten, warten auf die Besichtigung, bis sich eine Gruppe von 40 Personen versammelt, allerdings nicht länger als eine Stunde ab dem Kauf des Tickets.
7. Individuelle Besucher, die an einer fremdsprachigen Führung teilnehmen möchten, wählen einen bestimmten Tag und Uhrzeit der Führung, d.h. eine Tour in der gewünschten Fremdsprache. Der aktuelle Plan der fremdsprachigen Touren ist an den Info- und Verkaufsstandpunkten der Salzmine und auf der Internetseite [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl) erhältlich. Die Anzahl der Plätze in den fremdsprachigen Touren ist begrenzt. Fremdsprachige organisierte Gruppen sind verpflichtet, eine fremdsprachige Führung durch die Salzmine zu buchen. Sollte die Salzmine über keinen Fremdenführer verfügen, der die jeweilige Fremdsprache beherrscht, sind die fremdsprachigen organisierten Gruppen verpflichtet, eine fremdsprachige Führung zu buchen, mit der Möglichkeit, in die Muttersprache zu dolmetschen, nach vorherigen Zustimmung durch zuständigen Mitarbeiter der Salzmine
8. Die einem Fremdenführer zugeteilte Gruppe besteht regulär aus bis zu 40 Personen. Im Fall von fremdsprachigen Führungen, wenn die Anzahl der Interessierten 40 Personen übersteigt, kann der für die Betreuung des Besucherverkehrs zuständige Mitarbeiter einen zusätzlichen Servicemitarbeiter beauftragen, der als der sog. Abschlussfremdenführer tätig ist.

9. Die Besichtigung für organisierte Gruppen muss rechtzeitig reserviert werden.
  - a. Die Reservierung ist bei Verfügbarkeit von freien Plätzen möglich.
  - b. Die Reservierung muss schriftlich angemeldet werden. Das entsprechende Reservierungsformular erhalten Sie:
    - i. per E-Mail: [rezerwacja@kopalnia.pl](mailto:rezerwacja@kopalnia.pl),
    - ii. per Fax: 48 12 278 75 45,
    - iii. über die Internetseite [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl),
    - iv. telefonisch: 48 12 278 75 43, 48 12 278 75 44, unter Angabe der E-Mail-Adresse, an die das Formular geschickt werden soll. Die telefonische Reservierungsanfrage muss schriftlich, per E-Mail oder per Fax, innerhalb von 24 Stunden nach der telefonischen Anmeldung bestätigt werden, sonst wird die Reservierung automatisch storniert.
  - c. Das Formular der Reservierungsanfrage für die Besichtigung der Salzmine enthält folgende Angaben:
    - i. Rechnungsdaten, d.h. Name des Käufers, Adresse, Steuernummer
    - ii. Kontaktdaten – Telefonnummer und E-Mail-Adresse,
    - iii. Geplantes Datum der Besichtigung,
    - iv. Geplante Uhrzeit der Besichtigung,
    - v. Anzahl der Besucher,
    - vi. Art der Tickets, d.h. Anzahl der normalen Tickets, Anzahl der ermäßigten Tickets, Anzahl der Schülertickets,
    - vii. Nationalität der Gruppenteilnehmer und Führungssprache,
    - viii. Gewünschte Art der Schlusszahlung – Mögliche Zahlungsarten sind Barzahlung, Zahlung mit Karte, Vorkasse, wobei die Zahlung auf dem Konto der Salzmine spätestens 1 Werktag vor dem Besuch eingehen soll, sowie Überweisung 7 Tage nach der durchgeführten Dienstleistung. Eine Überweisung 7 Tage nach der durchgeführten Dienstleistung ist nur nach vorheriger Zustimmung der Salzmine möglich. Reservierungen für einen Betrag von mehr als 15 Tsd. PLN sind nur per Banküberweisung zu betätigen, entsprechend dem Art. 22 Abs. 1 des Gesetzes vom 2. Juli 2004 über freie Ausübung der gewerblichen Tätigkeit (einheitl. Text. Amtsblatt 2010 Nr. 220, Abs. 1447 m. Ä.).
    - ix. Zusätzliche Dienstleistungen – Fahrt mit Aufzug unter Tage, Wunsch, von einem bestimmten Fremdenführer geführt zu werden, Mittagessen.
  - d. Die Bestätigung des Reservierungseingangs wird von der Salzmine an die im Formular genannte E-Mail-Adresse innerhalb von 2 Tagen nach dem Eingang der Anfrage geschickt.
  - e. Voraussetzung für die Bestätigung der Reservierung ist eine Anzahlung für die Besichtigung, die innerhalb von 3 Tagen nach dem Eingang der Reservierung an die Salzmine überwiesen werden soll, jedoch nicht später als bis zu einem Tag vor der Besichtigung. Die Höhe der Anzahlung und ein Link zum Online-Überweisungssystem werden von der Salzmine an die im Anmeldeformular angegebene E-Mail-Adresse zugeschickt. Die Überweisung der Anzahlung erfolgt online oder mittels Kreditkarte über das System eCard Spółka Akcyjna.
  - f. Reservierungen am Tag der Besichtigung sind nach individueller Abstimmung der Modalitäten mit dem Käufer und bei Verfügbarkeit der freien Plätze möglich.
  - g. Die Bestätigung der Reservierung wird von der Salzmine an die im Anmeldeformular angegebene E-Mail-Adresse zugeschickt, einschließlich einer elektronischen Rechnung für die entsprechend Pkt 9.5. betätigte Anzahlung.
  - h. Die Salzmine trägt keine Haftung für etwaige Folgen, die mit Funktionsstörungen der Bank oder des Systems einhergehen, über die der Käufer die Zahlung betätigt.
  - i. Die Salzmine trägt keine Haftung für die Folgen von falschen oder fehlerhaften Angaben, die der Käufer im Anmeldeformular gemacht hat.
  - j. Sollte die Anzahlung nicht innerhalb der im Pkt 9.5 genannten Frist überwiesen werden, wird die Reservierungsanfrage automatisch storniert.

- k. Der Vertrag über die Leistungserbringung seitens der Salzmine kommt mit dem Erhalt der entsprechend Pkt 9.5. betätigten Anzahlung für die Reservierung des Käufers zustande.
  - l. Änderungen in der bestätigten Reservierung sind nur nach vorherigen Zustimmung der Salzmine möglich.
  - m. Der Käufer kann für einen bestimmten Tag höchstens 4 Gruppenreservierungen betätigen, eine größere Anzahl von Gruppen ist nur nach vorherigen Zustimmung der Salzmine und bei Verfügbarkeit der freien Plätze möglich.
  - n. Käufer, der eine Besichtigung reserviert hat, ist verpflichtet, bis zu 3 Tagen vor der geplanten Besichtigung die Salzmine über die Stornierung der Reservierung in Kenntnis zu setzen, per E-Mail an die E-Mail-Adresse: rezerwacja@kopalnia.pl. Die bereits gezahlte Anzahlung wird nicht zurückerstattet.
  - o. Sollte keine Stornierung zum oben genannten Zeitpunkt erfolgen, ist der Käufer verpflichtet, an die Salzmine eine Vertragsstrafe in Höhe von 60% des Reservierungsbetrags zu zahlen.
  - p. Die Durchführung der Reservierung und Abholung der Tickets für die Besichtigung erfolgen an der Kasse der Salzmine, im Gebäude der Hängebank des Daniłowicz-Schachts, 32-020 Wieliczka, Park Kingi 10, am Tag der Besichtigung. Die in der Reservierungsbestätigung angegebene Uhrzeit ist die Uhrzeit, an der die Besichtigung beginnt. Aus organisatorischen und Sicherheitsgründen sind die Besucher verpflichtet, mindestens 15 Min vor dem Beginn der Besichtigung vor Ort zu sein. Falls die Besucher an der Kasse später erscheinen als zu der in der Reservierungsbestätigung angegebenen Uhrzeit kann die Möglichkeit zur Besichtigung der Salzmine verfallen ohne Rückerstattung der Kosten, außer es ist an diesem Tag zu einem anderen Zeitpunkt eine Besichtigung möglich und die Salzmine ist mit der Änderung der Uhrzeit einverstanden.
  - q. Sollte der Käufer am Tag der Leistungserbringung zusätzliche Gruppenteilnehmer anmelden als in der Reservierung angegeben, ist die Leistungserbringung für diese Personen nur nach vorherigen Zustimmung der Salzmine und bei Verfügbarkeit der freien Plätze möglich.
  - r. Bei der Abholung der Tickets an der Kasse der Salzmine wird eine elektronische Rechnung mit ausgewiesener MwSt. ausgestellt, die Zahlungsart entspricht dabei der Reservierungsbestätigung. Bei Änderung der Reservierung durch den Käufer, z.B. Änderung der Art der Tickets, der Führungssprache oder bei größerer Anzahl der Gruppenteilnehmer wird die Salzmine diese Änderungen bei der Ausstellung der Rechnung berücksichtigen. Bei Zahlungsform Vorkasse ist als voreingestellte Zahlung für Rückerstattung oder Zuzahlung Barzahlung oder Kartenzahlung angegeben.
  - s. Die einem Fremdenführer zugeteilte organisierte Gruppe kann aus bis zu 40 Personen bestehen, die Mindestanzahl der Teilnehmer liegt bei 20 Personen. Organisierte Gruppen mit mehr als 40 Teilnehmern werden in kleinere Gruppen aufgeteilt. Über die Anzahl der zugewiesenen Führungskräfte für die jeweilige Gruppe entscheidet die Salzmine.
10. Die Besichtigung beginnt mit dem Treppenabstieg (380 Stufen) im Daniłowicz-Schacht auf die 1. Sohle der Salzmine und endet mit der Ausfahrt von der 3. Sohle durch den Regis-Schacht, den Daniłowicz-Schacht oder durch den Hl. Kinga-Schacht (bei Ausfahrt durch den Regis-Schacht bzw. den Hl. Kinga-Schacht begleitet der Fremdenführer nach dem Verlassen der Salzmine die Besucher bis zum Daniłowicz-Schacht).
  11. Die Touristen können gegen Zuzahlung die Besichtigung mit der Einfahrt im Aufzug im Daniłowicz-Schacht beginnen, wobei aufgrund der Aufzugkapazitäten die Anzahl der beförderten Personen auf 35 beschränkt ist. Über die Verfügbarkeit dieser Dienstleistung entscheidet jedes Mal der für den touristischen Verkehr zuständige Mitarbeiter.
  12. Es besteht die Möglichkeit kostenlos einen persönlichen Empfänger des Systems der Radiodatentransmission (mit der Stimme des Fremdenführers) vom Typ Tour Guide auszuleihen. Die Mitführung des Tour Guide während der Besichtigung ist nicht

obligatorisch und die Besichtigung der Salzmine ohne Geräte für die Radiodatenübertragung berechtigt nicht zur Rückerstattung des ganzen oder eines Teils des Ticketentgeltes. Besucher der Salzmine dürfen ausschließlich Empfänger vom Typ Tour Guide verwenden, die von der Salzmine „Wieliczka“ zur Verfügung gestellt werden. Es ist nicht erlaubt, andere Radioempfänger oder ähnliche Geräte während der Besichtigung zu benutzen.

13. Ein Abschnitt der Touristischen Route ist für mobilitätseingeschränkte Besucher geeignet und angepasst, sowohl für individuelle als auch für Gruppenbesucher, das Entgelt für die Besichtigung wird in der Preisliste für die Besichtigung der Salzmine „Wieliczka“ für mobilitätseingeschränkte Besucher geregelt.
  - a. Gruppenbesucher betätigen die Reservierung entsprechend den im Pkt. 9 des vorliegenden Anhangs beschriebenen Richtlinien, unter Ausschluss von Pkt. 9.19
  - b. Die Touren für individuelle Besucher, die mobilitätseingeschränkt sind, werden täglich, über das ganze Jahr organisiert. Aktuelle Liste der Touren für individuelle Besucher, die mobilitätseingeschränkt sind, sind an den Info- und Verkaufsstandorten der Salzmine sowie auf der Internetseite [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl) erhältlich. Die Besichtigung muss rechtzeitig reserviert werden. Individuelle Touristen, die keine Reservierung vornehmen, können sich an einer Tour anschließen, wenn freie Plätze vorhanden sind.